

Autositze und Sondersitze Traveller / Touring / Vario / Sport-Line





**scheel-mann** Sitze sind in allen Teilen "Made in Germany". Die gesamte Produktion erfolgt *inhouse* und ein besonderes Augenmerk liegt auf der Qualität sämtlicher Arbeitsschritte, der Kontrolle der Zukaufteile und der Auswahl der Bezugstoffe.

*scheel-mann seats are in all parts "Made in Germany". The whole production is done inhouse and special attention is paid to the quality of every single work step, the control of supplier parts and the choice of upholstery material.*

**Vollpolster-Kopfstütze**  
in Höhe und Neigung einstellbar (alle Modelle)  
*Fully padded headrest  
adjustable in height and inclination (on all models)*

**Stahlrahmen**  
*Steel frame*

**Einstellbare Rückenseitenteile (Vario, Vario E)**  
*Backrest with adjustable lateral supports (Vario, Vario E)*

**Beidseitige Lehnenentriegelung**  
für weit nach vorne klappbare Rückenlehne (alle Modelle)  
*Backrest unlocking on two sides for folding down the backrest far to the front (on all models)*

**In Höhe und Wölbung einstellbare Lendenwirbelstütze**  
(Vario E elektrisch)  
*Lumbar support adjustable in height and curvature  
(electrically on Vario E)*

**Stufenlos einstellbarer beidseitig arretierter Drehbeschlag**  
(alle Modelle, Vario E elektrisch)  
*Continuously adjustable turning device, lockable from both sides (on all models, electrically on Vario E)*

**Sitztiefeinstellung 495-570 mm (Vario, Vario E, XXL, HV)**  
*Seat length adjustment from 495 to 570 mm (Vario, Vario E, XXL, HV)*

# automobiles **SITZEN**

Es gehört zur Philosophie von **Greiner**, den Dingen auf den Grund zu gehen. Im Detail wie in der Gesamtheit, in der Konstruktion, Funktion oder Ergonomie. Warum sonst sollte man sich für einen **scheel-mann** Sitz entscheiden, wo doch jedes Auto bereits über Sitze verfügt? Das Herz unserer **scheel-mann** Sitze ist ein massiver Stahlrahmen, der alle bewegten Teile zuverlässig und präzise miteinander verbindet. Mechanische oder elektromechanische Funktionen finden hier ihre Ansatzpunkte.

Von der Entriegelung und dem Umklappen der Rückenlehne bis hin zu der in Höhe und Wölbung verstellbaren Lendenwirbelstütze. **scheel-mann** Sitze werden wahrscheinlich den ganzen Rest Ihres Autos überleben.

*It's the philosophy of **Greiner** to get to the bottom of a matter – in all and every detail. This applies to construction as well as to function and ergonomics.*

*So why decide for a **scheel-mann** seat, when every car already comes with seats? The core of the **scheel-mann** seats is a sturdy steel frame which reliably and precisely connects all the moving parts with each other. That is the point which joins all the mechanical and electromechanical functions: unlocking and folding down of the backrest as well as the height and curvature of the lumbar support. **scheel-mann** seats will probably last longer than the rest of your car.*



# automobiles **SITZEN**

In unserer automobilen Gesellschaft verbringen wir mehr Zeit denn je auf der Straße. Ein guter Autositz ist deshalb ein Stück Lebensqualität – nicht nur für Leute mit Rückenproblemen. Ein **scheel-mann** Sitz paßt. Er bietet genau das Maß an Straffheit, das nicht zu hart oder zu weich ist, genau den Seitenhalt, der nicht einzwängt. Ein **scheel-mann** Sitz ist wie ein Maßanzug. Neben der Palette von verschiedenen Modellen gibt es ein Sortiment von Zusatzausstattungen, aus denen Ihr ganz individueller Autositz zusammengestellt wird. Das ist besonders wertvoll für

Leute, deren Körpermaße nicht ganz der »Norm« entsprechen.

*In an automobile society, we spend more time on driving than ever before. That's why a good quality car seat constitutes quality of life – and not only for those who suffer from back pain. A **scheel-mann** seat fits. It offers exactly that degree of firmness, which neither is too hard nor too soft, and exactly that sort of lateral stability which does not constrain the driver. A **scheel-mann** car seat is like a suit made-to-measure. Besides a variety of different models, there is a choice of additional features which are combined to make your very special personal car seat. This is a true value especially for those whose measurements are somewhat "outside standard".*



Natürlich – eine in Höhe und Neigung verstellbare Kopfstütze ist Standard. Die **scheel-mann** Kopfstütze bleibt aber auch sicher in der gewählten Position.

*Of course – a headrest with height and inclination adjustment is a standard feature. **scheel-mann** headrests do safely remain in the adjusted position.*



Nicht nur beim Kurvenfahren ist die Seitenführung der Sitze entscheidend für ein entspanntes und sicheres Fahrgefühl. Bei **scheel-mann** Sitzen kann zwischen flachen und erhöhten Rückenseitenteilen gewählt werden.

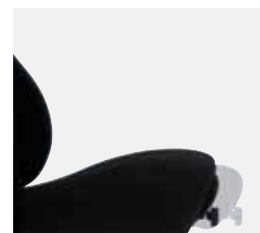
Sie sind bei den **Vario**-Modellen einstellbar. Nomen est omen.

*Lateral supports are crucial for relaxed and safe driving, not only in curves. **scheel-mann** seats offer a choice of flat or raised lateral backrest supports. They are adjustable on the **Vario** models – that's what the name stands for.*



Bei den meisten Seriensitzen sind die Sitzflächen zu kurz. Dadurch ist die Auflagefläche der Oberschenkel unangenehm klein. **scheel-mann** Sitze bieten schon in der Grundausstattung eine angenehm lange Sitzfläche, wahlweise mit erhöhter oder flacher Seitenführung. Beim **Vario** gibt es auch hier Verstellmöglichkeiten.

*On most standard car seats, the seat surface is too short. Such a reduced supporting surface for the thighs is uncomfortable for the driver. The seat surface even of the basic models of the **scheel-mann** line have a comfortable length, available with raised or flat lateral supports – which are adjustable on **Vario** models.*



Wer hängt nicht durch nach mehreren Stunden im Auto? Nicht nur Rückengeschädigte empfinden die in Höhe und Wölbung einstellbare, präzise **scheel-mann** Lendenwirbelstütze als eine reine Wohltat. Auf Wunsch auch elektrisch verstellbar.

*How do you feel after several hours of driving? The **scheel-mann** lumbar support – adjustable in height and curvature – is a pure relief not only to those with back problems. Available with electric adjustment on request.*



Angenehm lässiges »cruisen«, auf langen Strecken. **scheel-mann**-Armlehnen sind stufenlos in der Neigung einstellbar.

*Pleasant, relaxed cruising over long distances. The inclination of **scheel-mann** armrests is continuously adjustable.*



Neu im Zubehörprogramm ist die elegante Tasche an der Rückseite der Sitze. Kartenmaterial oder das Fläschchen des Nachwuchses bekommt endlich seinen Platz im Auto.  
*A new option for your **scheel-mann** seat is the elegant bag at the backside of the seat. Many things like maps, newspapers, and even toys for your youngsters can be stored.*



Nicht nur im Winter sorgt die **scheel-mann**-Sitz- und Rückenheizung für ein angenehmes Sitzklima. **scheel-mann** seat and backrest heating makes you feel comfortable and cosy in whatever season of the year.





Die **scheel-mann** Basismodelle sind die Varianten der **Traveller** Baureihe. Alles, was Sie bei Ihrem Seriensitz vermissen, finden Sie hier. Fast alle Sonderwünsche im **scheel-mann** Programm – bis hin zur manuellen Lendenwirbelstütze – sind bereits vorbereitet. *The **scheel-mann** basic models are variants of the **Traveller** series. Here you find all features you miss on your standard car seat. The products of the **scheel-mann** line are prepared for almost every special request – including the adjustable lumbar support.*

**Traveller II** 0941100



Etwas größere oder voluminösere Personen sind besonders gut im Modell **Touring** aufgehoben. Hier sind die Seitenteile bewußt flacher ausgelegt. *The **Touring** model is ideal for tall persons or bigger figures. On this model, the lateral supports come in a deliberately flat design.*

**Touring II** 0951100



**Vario** ist das Flaggschiff der **scheel-mann** Sitze. Variabilität in allen Teilen, die den Charakter des Sitzes bestimmen. Von sportlich bis komfortabel. Auf langen Strecken lassen sich sanft aber bestimmt unterschiedliche Körperpartien unterstützen. Beim **Vario E** haben Sie alle Funktionen auf der Fingerspitze. Das ist perfekter Bedienungskomfort. **Vario** is the flagship of the **scheel-mann** line. Variability in all those components that determine the seat's character – from sporty to comfortable. It provides a gentle but firm support for various parts of the body even in long-distance motoring. On **Vario E** all functions are located on your fingertip - this is what we call perfect and easy operating.

**Vario** 0941124  
**Vario E** 0941330/31  
**Vario E/HZG** 0941332/33



Bei der Variante **XXL** ist der Rücken extra lang – für guten Kontakt der Schulterpartie, gerade für gross gewachsene Personen und sogenannte Sitzriesen. *The model **XXL** has an extra long backrest to ensure good contact for the shoulder area, especially for tall persons and persons with a long upper part of the body.*

**Vario XXL** 0941128  
**Vario XXL/E** 0941334/35



**Vario HV** ist der variabelste **scheel-mann**. Hier finden Personen unterschiedlichster Grösse immer die passende Sitzposition. Durch Knopfdruck, auch unterwegs, einfach zu verändern, für entspanntes Ankommen. ***Vario HV** is the most variable **scheel-mann**. In this seat persons of different size will always find a suitable position. Can be adjusted easily by a push of the buttons, for relaxed arrival.*

**Vario HV** 0841132



Die kompakte Bauweise macht die Serie **Sport-Line** fit für vielfache Einsatzmöglichkeiten. Das Modell **Sport-Line N** bietet sich besonders für Fahrzeuge mit hohem Einstieg an – der perfekte Off-Road-Sitz. *The compact design makes the series **Sport-Line** fit for many occasions. Especially the model **Sport-Line N** recommends itself for cars with high access – the perfect off-road seat.*

**Sport-Line N** 0812100

Der **Sport-Line F** mit verkürztem Sitzteil ist für "Sonderaufgaben". *The **Sport-Line F** with shortened seat part is the choice for special tasks.*

**Sport-Line F** 0811101





Rücken  
Backrest



Rücken-  
seitenteile  
Lateral backrest  
supports



Sitz-  
Seitenteile  
Lateral seat  
supports



Sitztiefen-  
einstellung  
Seat length  
adjustment



Sitz-  
heizung  
Seat heating



Lendenwirbel-  
stütze  
Lumbar support

standard hoch flach – ○ ○

standard flach flach – ○ ○

standard verstellbar flach ● ○ ● manuell  
standard verstellbar flach ● ○ ● elektrisch  
standard verstellbar flach ● ○ ● manuell

hoch verstellbar flach ● ○ ● manuell  
hoch verstellbar flach ● ○ ● elektrisch

standard verstellbar flach ● ○ ● manuell

standard hoch flach – ○ –  
standard hoch flach – ○ –

○ optional  
● serienmäßig  
– nicht lieferbar



G10 V110



G09 V120



M27 V110



M28 V120



M24 V140



M26 V110



M25 V110